



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS  
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS  
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

**Predmet:** KSC-BC-2020-05

**Tužilac protiv Saljiha Mustafe**

**Rešava:** Pretresni panel I

sudija Mapi Felt-Folja, predsedavajući sudija

sudija Roland Dekers

sudija Žilber Biti, sudija izvestilac

sudija Vladimir Mikula, rezervni sudija

**Sekretar:** Fidelma Donlon

**Datum:** 19. novembar 2021.

**Jezik:** engleski

**Stepen tajnosti:** javno

---

**Javna redigovana verzija**  
**odluke po zahtevu za produženje roka za dostavljanje izveštaja veštakâ**  
**i pratećih podnesaka**

---

**Prima:**

**Specijalizovani tužilac**

Džek Smit

**Branilac optuženog**

Julijus von Bone

**Sekretarijat**

načelnik službe za učešće žrtava

**Zastupnik žrtava**

Ani Pjus

**PRETRESNI PANEL I** (u daljem tekstu: panel) donosi odluku po zahtevu za produženje roka za dostavljanje izveštaja veštaka i pratećih podnesaka.

## I. TOK POSTUPKA

1. Dana 3. septembra 2021. panel je: (i) imenovao gđu [BRISANO], gđu [BRISANO] i g. [BRISANO] kao veštace u ovom predmetu (u daljem tekstu: imenovani veštaci) i naložio im da do 22. novembra 2021. dostave svoje veštačenje j o temama koje je panel naveo; i (ii) naložio odbrani Saljiha Mustafe (u daljem tekstu: odbrana) i zastupniku žrtava da, ukoliko to žele, izjašnjenja o veštačenjima dostave u roku od dve nedelje od prijema obaveštenja o izveštaju.<sup>1</sup>
2. Dana 15. novembra 2021. Služba za učešće žrtava podnela je zahtev za produženje roka u kom će dostaviti pomenuta veštačenja (u daljem tekstu: zahtev Službe za učešće žrtava).<sup>2</sup>
3. Dana 18. novembra 2021. zastupnik žrtava odgovorio je na zahtev Službe za učešće žrtava.<sup>3</sup>

## II. IZNETA ARGUMENTACIJA

4. Služba za učešće žrtava navodi da su u periodu od 9. do 14. novembra 2021. sva tri imenovana veštaka imejlom zatražila da im se produži rok za dostavljanje veštačenja i u prilog tome izneli uverljive lične razloge, druge profesionalne obaveze,

---

<sup>1</sup> KSC-BC-2020-05, F00184, pretresni panel I, *Treća odluka o imenovanju veštaka*, 3. septembar 2021, poverljivo. Javna redigovana verzija zavedena je istog dana (F00184/RED).

<sup>2</sup> KSC-BC-2020-05, F00252, sekretar, *Zahtev za produženje roka za dostavljanje veštačenja*, 15. novembar 2021, poverljivo. Javna redigovana verzija zavedena je 17. novembra 2021. (F00252/RED).

<sup>3</sup> KSC-BC-2020-05, F00259, zastupnik žrtava, *Odgovor zastupnika tužilaštva na zahtev od 15. novembra 2021. za produženje roka za dostavljanje veštačenja (F00252)* (u daljem tekstu: odgovor), 18. novembar 2021, javno.

odnosno kašnjenje uzrokovano potrebnom procedurom za nabavku usluga.<sup>4</sup> Dalje, Služba za učešće žrtava tvrdi da pomenute lične prilike predstavljaju valjan razlog za produženje roka do 17. decembra 2021.<sup>5</sup>

5. Zastupnik žrtava ne protivi se zahtevu Službe za učešće žrtava kao takvom i primećuje da se na osnovu informacija koje su veštaci u njima izneli produženje roka za dostavljanje veštačenja može opravdati.<sup>6</sup> Bez obzira na to, ukoliko zahtev Službe za učešće žrtava bude odobren, zastupnik žrtava traži da joj se produži rok u kom treba da odgovori na veštačenja, i to do 21. januara 2022, s obzirom na kompleksna i brojna pitanja na koja treba odgovoriti i predstojeću zimsku sudsku pauzu (u daljem tekstu: zahtev zastupnika žrtava).<sup>7</sup> U protivnom, zastupnik žrtava predlaže da se rok za dostavljanje veštačenja produži samo do 10. decembra 2021. i u tom slučaju traži da se rok za dostavljanje odgovora na njih produži do 14. januara 2022.<sup>8</sup>

### III. MERODAVNO PRAVO

6. Panel upućuje na član 40(2) Zakona br. 05/L-53 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu i na pravilo 9(5) i (6) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik).

### IV. ANALIZA

7. Panel najpre napominje da je Služba za učešće žrtava podnela zahtev dovoljno rano pre isteka spornog roka za koji je bio određen 22. novembar 2021.

---

<sup>4</sup> Zahtev Službe za učešće žrtava, stavovi 3–6.

<sup>5</sup> Zahtev Službe za učešće žrtava, stavovi 7–8.

<sup>6</sup> Odgovor, stav 4.

<sup>7</sup> Odgovor, stavovi 4–8, 11.

<sup>8</sup> Odgovor, stavovi 9, 11.

8. Pošto je razmotrio argumente Službe za učešće žrtava, a naročito poteškoće s kojima su se imenovani veštaci suočavali tokom sastavljanja veštačenja prouzrokovane neospornim ličnim, profesionalnim i administrativnim faktorima na koje nisu mogli da utiču, panel zaključuje da su oni pokazali valjane razloge koji opravdavaju traženo produženje roka. Osim toga, s obzirom na to produženje i predstojeću zimsku sudsku pauzu, panel produžava rok u kom odbrana i zastupnik žrtava treba da se izjasne o veštačenjima, ako to žele, i kao novi rok određuje 21. januar 2022, kao što je zatražio zastupnik žrtava.

9. Smatrajući da traženo produženje roka neće dovesti do kašnjenja u postupku i napominjući da je odbrani odobreno znatno produženje roka u kom može da se izjasni o veštačenjima ako to želi, panel zaključuje da se odbrani ne nanosi šteta time što se ova odluka izdaje pre nego što je ona podnela odgovor na zahtev Službe za učešće žrtava, što je u skladu s pravilom 9(6) Pravilnika.

## V. DISPOZITIV

10. Iz navedenih razloga, panel

- a. **ODOBRAVA** zahtev Službe za učešće žrtava i zahtev zastupnika žrtava;
- b. **NALAŽE** imenovanim veštacima da veštačenja dostave do **petka, 17. decembra 2021**, a odbrani i zastupniku žrtava da se o njima izjasne, ukoliko to žele, do **petka, 21. januara 2022**; i
- c. **NALAŽE** Sekretarijatu da ovu odluku dostavi imenovanim veštacima.

/potpis na originalu/

---

**Sudija Mapi Felt-Folja,  
predsedavajući sudija**

/potpis na originalu/

---

**Sudija Žilber Biti**

/potpis na originalu/

---

**Sudija Roland Dekers**

U petak, 19. novembra 2021.

U Hagu, Holandija